



**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

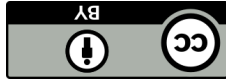
هتبه موى تاوى نىهسى / Why hippos

**have no hair**

✎ Basilio Gimo, David Ker

✎ Carol Liddiment

✎ Agri Afshin (ckb)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



**Why hippos have no hair**

هتبه موى تاوى نىهسى



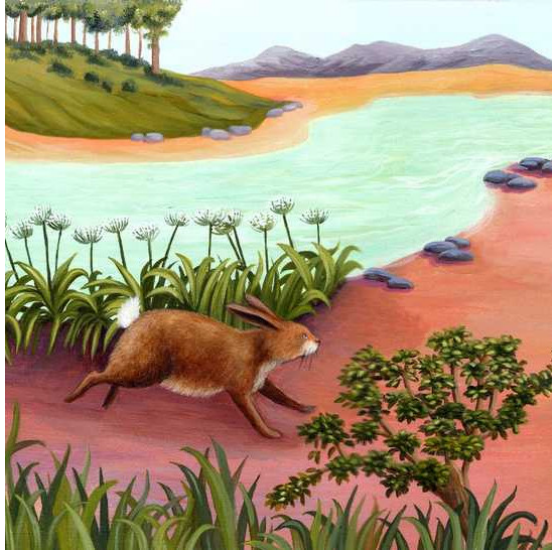
✎ Basilio Gimo, David Ker

✎ Carol Liddiment

✎ Agri Afshin

2

🗨️ كوردى / English / English (en)



رۆژيكيان كه روپشك به ليواري رووباريك دا روپشت.

...

One day, Rabbit was walking by the riverside.

Hippo was there too, going for a stroll  
and eating some nice green grass.

...

پیدا و هہنڈیک گئی سہوئی جوانی جوارہ.

ھورھہ لہسٹی ناوتتشی لہوئی نوو. لہو چو و لہو لہوئی





ئەسپى ئاوى بەر پىيى خۆى ئەبىنى و بە بە خۆى نەبوو  
 كە پىيى لە سەر پىيى كەرويشك دانا. كەرويشك قىژاندى  
 وھواری كرده ئەسپى ئاوى: “ھۆى ئەسپى ئاوى!  
 ناپىنى پىت لەسەر پىيى من داناوھ؟”

...

Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"

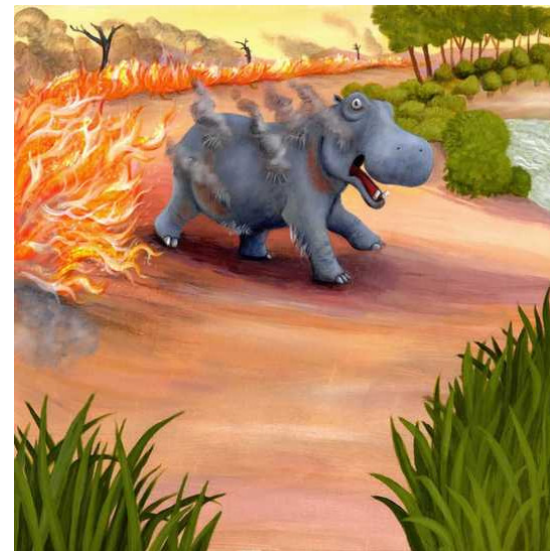


كەرويشك خۆشچال بوو بە ھى مووھلانى ئەسپى  
 ئاوى سووتان. لەو پۆژەوھ ئەسپى ئاوى لە ترسى  
 ئاگر لە ئاوه كە دوور نەكەوتووھتەوھ.

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.





که رویشک رویشت و ئاگری دۆزیه وه و پیی گوت: “برۆ  
 ئهسپی ئاوی بیسووتینه کاتیك له ئاوه که دیته دهری بۆ  
 خواردنی گزوگیا. ئه و پیی له من نا!” ئاگر وه لأمی  
 دایه وه: “هیچ کیشه نیه، که رویشکی هلاورپیم. من ریک  
 ئه و کاره ده که م که تۆ داوات لی کردم.”

...

Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!” Fire answered, “No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just what you ask.”

پاشان ئهسپه ئاوییه که له قهراغ رووباره که گزوگیای  
 دهخوارد، له ناکاو بلیسهی ئاگر ههستا. بلیسهی ئاگره که  
 دهستی به سوتاندنی مووهکانی ئهسپه ئاوییه که کرد.

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, “Whoosh!” Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo’s hair.